

Motoröl-Messstab für Mercedes-Benz



ACHTUNG

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen und Informationen in dieser Bedienungsanleitung. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen und Informationen kann zu schweren Verletzungen und Schäden führen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf.

VERWENDUNGSZWECK

Dieser Ölmesstab dient zur Messung des Motorölstands an Mercedes Modellen, die ohne Messstab ausgeliefert werden. Der Ölmesstab ist geeignet für die unten in der Tabelle stehenden Mercedes Modelle / Motoren.

SICHERHEITSMFORMATIONEN

- Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch des Werkzeugs sorgfältig durch.
- Die Ölmesstäbe in diesem Satz dürfen ausschließlich ihrem Zweck entsprechend und unter den vorgesehenen Bedingungen benutzt werden.
- Arbeiten sie immer nach Herstellerangaben. Diese Anleitung dient nur zur Veranschaulichung des Werkzeugs und ersetzt keinesfalls eine fahrzeugspezifische Service-Literatur.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass sich das Werkzeug in einwandfreiem Zustand befindet.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Ölmesstäbe und wechseln Sie einen beschädigten Ölmesstab direkt aus.
- Informieren Sie sich vor dem Einsatz über den richtigen Gebrauch der Ölmesstäbe unter Berücksichtigung der erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet ist.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, aufgeräumt, trocken und frei von anderen Materialien.
- Lassen Sie keine ungeschulten Personen mit diesem Werkzeugsatz arbeiten.
- Verwenden Sie nur Öle, die vom Fahrzeughersteller zugelassen sind. Ölspezifikationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs oder in der fahrzeugspezifischen Serviceliteratur.
- Verschließen Sie nach dem Messvorgang das Ölmesstabrohr fachgerecht. Nicht fachgerecht verschlossene Ölmesstabrohre können zu Motor- bzw. Getriebebeschäden führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Messstabes, zwischen und nach den Messvorgängen, ausschließlich ein fusselfreies Tuch. Die Reinigung mit anderen Tüchern kann zu Funktionsstörungen und Beschädigung des Getriebes führen.

PRÜFUNG MOTORÖLSTAND

Gelber Ölmesstab, zu verwenden wie OEM 120 589 06 21 00

RICHTWERTE FÜR MOTORÖL-FÜLLMENGEN

Wichtiger Hinweis: Die Angaben des Fahrzeugherstellers sind in jedem Fall zu beachten.
Angabe der Ölmenge in Liter

Motor	Füllmenge inkl. Filter
M137.970	9.0
M271	5.5
M611.962	6.5
M612.961	7.0
M612.962 / 967	6.5
M612.990	6.5
M628.960 / 963	10
M628.961	8.5
M628.962	9.5

RICHTWERTE FÜR MOTORÖL-MESSSTAB-MARKIERUNGEN

Wichtiger Hinweis: Die Angaben des Fahrzeugherstellers sind in jedem Fall zu beachten.

Motor	Modell	Min.	Max.	Messstab
M137.970		105	116	Gelb
M271	171 / 203 / 209 / 211	98	119	Gelb
M611.962 bis #448 572	203.004 / 006 / 204 / 206 / 706	110	138	Gelb
M611.952 ab #448 573	203.004 / 006 / 204 / 206 / 706	100	128	Gelb
M612.961		110	133	Gelb
M612.962	203.016 / 216	100	125	Gelb
M612.962	203.016 / 216	110	135	Gelb
M612.990	203	110	137	Gelb
M628	220	107	128	Gelb
M628	220	107	128	Gelb
M628	211	104	124	Gelb

NOTIZEN

Engine Oil Dipstick for Mercedes-Benz



ATTENTION

Read and understand all instructions and information in this manual.
Failure to follow the instructions and information below may cause serious injury and damage.
Keep the manual for future reference in a safe and dry place.

INTENDED USE

This dipstick is used for measuring the engine oil level on Mercedes models, which are delivered without a dipstick. The dipstick is suitable for the below mentioned Mercedes models / engines.

SAFETY INFORMATIONS

- Always read the instructions carefully before using the tool.
- This dipstick may only be used in accordance with their purpose and under the conditions provided.
- Follow the manufacturer's specifications. This manual is supposed to inform you about the tool itself and does not replace specific servicing handbooks.
- Before use, make sure that the tool is in perfect condition.
- Regularly check the condition of the dipstick and replace a damaged dipstick directly.
- Inform yourself before use about the correct use of the oil dip sticks taking into account the necessary safety measures.
- Keep children and unauthorized persons away from the working area.
- Do not let children play with this tool or its packaging.
- Ensure the working area has adequate lighting.
- Keep working area clean and tidy, dry and free from unrelated materials.
- Do not allow untrained persons to use this tool kit.
- Only use oil which is approved by the vehicle manufacturer. Oil specifications can be found in the vehicle owner's manual or in the vehicle-specific service literature.
- Close the dipstick tube properly after the measuring process. Oil dipstick tubes that are not properly closed can lead to engine or gearbox damage.
- Only use a lint-free cloth to clean the dipstick, between and after the measuring procedures. Cleaning with a different cloth may cause a malfunction and damage of the automatic transmission.

ENGINE OIL LEVEL CHECK

Yellow Dipstick, to be used as OEM 120 589 06 21 00

GUIDE VALUES FOR ENGINE OIL VOLUME

Important note: The information provided by the vehicle manufacturer must always be observed.
Amount of oil volume in liters

Engine	Filling quantity incl. filter
M137.970	9.0
M271	5.5
M611.962	6.5
M612.961	7.0
M612.962/ 967	6.5
M612.990	6.5
M628.960/ 963	10
M628.961	8.5
M628.962	9.5

GUIDE VALUES FOR USE OF ENGINE OIL DIPSTICK MARKINGS

Important note: The information provided by the vehicle manufacturer must always be observed.

Engine	Model	Min.	Max.	Dipstick
M137.970		105	116	Yellow
M271	171 / 203 / 209 / 211	98	119	Yellow
M611.962 up to #448 572	203.004 / 006 / 204 / 206 / 706	110	138	Yellow
M611.952 from #448 573	203.004 / 006 / 204 / 206 / 706	100	128	Yellow
M612.961		110	133	Yellow
M612.962	203.016 / 216	100	125	Yellow
M612.962	203.016 / 216	110	135	Yellow
M612.990	203	110	137	Yellow
M628	220	107	128	Yellow
M628	220	107	128	Yellow
M628	211	104	124	Yellow

NOTES

Jauge d'huile moteur pour Mercedes-Benz



ATTENTION

Lisez et comprenez toutes les instructions et informations contenues dans ce manuel. Ne pas tenir compte des instructions et des informations ci-dessous peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

UTILISATION PRÉVUE

Cette jauge sert à mesurer le niveau d'huile moteur sur les modèles Mercedes livrés sans jauge. La jauge convient aux modèles / moteurs Mercedes indiqués dans le tableau ci-dessous.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.
- Les jauges d'huile de ce jeu ne doivent être utilisées que conformément à leur destination et dans les conditions prévues.
- Travaillez toujours selon les instructions du fabricant. Les présentes instructions ne sont qu'un exemple d'utilisation de l'outil et ne remplacent pas la littérature spécifique du véhicule.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que l'outil est en parfait état.
- Contrôlez régulièrement l'état de la jauge d'huile et remplacez-la immédiatement si elle est endommagée.
- Avant l'utilisation, informez-vous sur l'utilisation correcte des jauges d'huile en tenant compte des mesures de sécurité nécessaires.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment éclairée.
- Le poste de travail doit être propre, bien rangé, sec et exempt d'autres matériaux.
- Ne laissez pas de personnes non formées travailler avec ce jeu d'outils.
- N'utilisez que des huiles agréées par le constructeur du véhicule. Pour les spécifications relatives à l'huile, reportez-vous au manuel d'utilisation du véhicule ou à la documentation d'entretien spécifique au véhicule.
- Fermez correctement le tuyau de jauge d'huile après la procédure de mesure. Si le tuyau de jauge d'huile n'est pas correctement fermé, le moteur ou la boîte de vitesses peuvent être irrémédiablement endommagés.
- Pour nettoyer la tige des jauges d'huile avant, entre et après les opérations de mesure, utilisez uniquement un tissu non pelucheux. Le nettoyage avec d'autres types de tissus peut provoquer des dysfonctionnements et endommager la transmission.

ESSAI DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

Jauge jaune, à utiliser comme OEM 120 589 06 21 00

REPLISSAGE DE QUANTITÉS D'HUILE DE MOTEUR

Remarque importante: Les informations fournies par le constructeur du véhicule doivent toujours être respectées.

Spécification de la quantité d'huile en litres

Moteur	Capacité y compris le filtre
M137.970	9.0
M271	5.5
M611.962	6.5
M612.961	7.0
M612.962 / 967	6.5
M612.990	6.5
M628.960 / 963	10
M628.961	8.5
M628.962	9.5

MARQUE DE D'HUILE MOTEUR

Remarque importante: Les informations fournies par le constructeur du véhicule doivent toujours être respectées.

Moteur	Modèle	Min.	Max.	Jauge
M137.970		105	116	Jaune
M271	171 / 203 / 209 / 211	98	119	Jaune
M611.962 bis #448 572	203.004 / 006 / 204 / 206 / 706	110	138	Jaune
M611.952 ab #448 573	203.004 / 006 / 204 / 206 / 706	100	128	Jaune
M612.961		110	133	Jaune
M612.962	203.016 / 216	100	125	Jaune
M612.962	203.016 / 216	110	135	Jaune
M612.990	203	110	137	Jaune
M628	220	107	128	Jaune
M628	220	107	128	Jaune
M628	211	104	124	Jaune

NOTES

Varilla de nivel de aceite del motor para Mercedes-Benz



ATENCIÓN

Lea y entienda todas las instrucciones e información de este manual.

El incumplimiento de las instrucciones y de la información que aparece a continuación puede ocasionar lesiones o daños materiales graves. Guarde el manual de instrucciones en un lugar seguro y seco para poder consultarlo en el futuro.

USO PREVISTO

Esta varilla se usa para medir el nivel de aceite del motor en los modelos Mercedes, que se entregan sin una varilla. La varilla indicadora es adecuada para los modelos / motores Mercedes que se muestran en la siguiente tabla.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar la herramienta.
- Las varillas de nivel de aceite de este juego sólo pueden utilizarse para el uso previsto y en las condiciones previstas.
- Trabaje siempre conforme a las especificaciones del fabricante. Estas instrucciones sirven únicamente para ilustrar la herramienta pero no sustituyen en ningún caso a la documentación de servicio específica del vehículo.
- Antes de su uso, asegúrese de que la herramienta esté en perfectas condiciones.
- Compruebe regularmente el estado de las varillas de nivel de aceite y sustituya inmediatamente una varilla dañada.
- Antes de su uso, infórmese sobre el uso correcto de las varillas de nivel de aceite, teniendo en cuenta las medidas de seguridad necesarias.
- Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- Asegúrese de que el área de trabajo está suficientemente iluminada.
- Mantenga el área de trabajo limpia, ordenada, seca y libre de materiales que no vaya a utilizar.
- No permita que personas no capacitadas trabajen con este juego de herramientas.
- Utilice únicamente aceites homologados por el fabricante del vehículo. Para las especificaciones del aceite, consulte el manual del vehículo o la literatura de servicio específica del vehículo.
- Cierre correctamente el tubo de la varilla de nivel de aceite después del procedimiento de medición. Los tubos de la varilla de nivel de aceite que no se han cerrado correctamente pueden provocar daños en el motor o en la caja de cambios.
- Limpie la varilla de nivel solo con un paño que no suelte pelusas entre las mediciones y después de cada una de ellas. La limpieza con otros paños puede provocar fallos de funcionamiento y daños en la caja de cambios.

PRUEBA DE NIVEL DE ACEITE DE MOTOR

Varilla amarilla, para usar como OEM 120 589 06 21 00

CANTIDAD DE ACEITE DEL MOTOR

Nota importante: La información proporcionada por el fabricante del vehículo siempre debe ser observada.

Especificación de la cantidad de aceite en litros.

Motor	capacidad incluyendo filtro
M137.970	9.0
M271	5.5
M611.962	6.5
M612.961	7.0
M612.962 / 967	6.5
M612.990	6.5
M628.960 / 963	10
M628.961	8.5
M628.962	9.5

MARCADOS DE VARILLA DE ACEITE DEL MOTOR

Nota importante: La información proporcionada por el fabricante del vehículo siempre debe ser observada.

Motor	Modelo	Min.	Max.	Varilla
M137.970		105	116	Amarillo
M271	171 / 203 / 209 / 211	98	119	Amarillo
M611.962 bis #448 572	203.004 / 006 / 204 / 206 / 706	110	138	Amarillo
M611.952 ab #448 573	203.004 / 006 / 204 / 206 / 706	100	128	Amarillo
M612.961		110	133	Amarillo
M612.962	203.016 / 216	100	125	Amarillo
M612.962	203.016 / 216	110	135	Amarillo
M612.990	203	110	137	Amarillo
M628	220	107	128	Amarillo
M628	220	107	128	Amarillo
M628	211	104	124	Amarillo

NOTIZEN